



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
27 May 2015
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Семьдесят первая сессия

Бангкок, 25-29 мая 2015 года

Пункт 3f повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий

Проект резолюции

Автор: Япония
Соавторы: Бангладеш, Бутан, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Непал, Пакистан, Самоа, Таиланд, Тонга, Фиджи и Филиппины

Укрепление региональных механизмов для осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

подтверждая положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, под названием «Будущее, которого мы хотим»,¹ в частности решения, касающиеся уменьшения опасности бедствий и роли региональных комиссий в деле оказания государствам-членам поддержки и осуществления повестки дня в области развития,

ссылаясь на резолюцию 67/209 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в которой Ассамблея просила региональные комиссии оказывать в рамках их мандатов поддержку усилиям государств-членов по уменьшению опасности бедствий в ходе осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин,²

¹ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2.



отмечая с признательностью успешную организацию и итоги третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и выражая глубокую признательность народу и правительству Японии за проведение этой конференции в Сендае, Япония, с 14 по 18 марта 2015 года,

подтверждая приверженность государств-членов осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы в качестве руководства для активизации усилий международного сообщества по уменьшению опасности бедствий и наращиванию потенциала противодействия бедствиям,

принимая к сведению цели Сендайской рамочной программы и ее четыре приоритетных направлений действий, в том числе на региональном уровне, а именно: понимание риска бедствий, совершенствование организационно-правовых рамок управления риском бедствий, инвестиции в меры по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, повышение готовности к бедствиям для обеспечения эффективного реагирования и внедрение принципа «сделать лучше, чем было» в деятельность по восстановлению, реабилитации и реконструкции,

отмечая, что в Сендайской рамочной программе признаются важное значение науки и технологии для содействия научно-политическому взаимодействию в целях эффективного принятия решений по вопросам уменьшения опасности бедствий и необходимость расширять доступ развивающихся стран к технологии, науке и инновациям при помощи механизмов регионального сотрудничества, с уделением особого внимания укреплению потенциала наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств,

подтверждая важность поощрения понимания опасностей и укрепления систем раннего предупреждения о цунами для защиты жизни людей при помощи улучшения информированности о профилактических мерах и распространения передовой практики и уроков, полученных на основе использования традиционных знаний, таких, как «инамура-но-хи», или история о костре из снопов риса в Японии 4-5 ноября 1854 года, позволившем спасти жизни жителей деревни, защитив их от сильного цунами, в результате оперативного распространения информации и мер по эвакуации,

ссылаясь на резолюцию 69/245 Генеральной Ассамблеи от 29 декабря 2014 года о Мировом океане и морском праве, в которой Ассамблея приветствовала прогресс в деле создания региональных и национальных систем предупреждения о цунами и смягчения их последствий и подчеркнула необходимость продолжения усилий по разработке мер по ослаблению последствий стихийных бедствий и по обеспечению готовности к ним, особенно после цунами, вызванных землетрясениями,

принимая к сведению приоритеты, определенные в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА»), включая необходимость укрепления потенциала противодействия малых островных развивающихся государств, особой группы стран, которая в непропорционально большой степени страдает от бедствий,³

признавая, что Азиатско-Тихоокеанский регион является наиболее подверженным бедствиям регионом, и отмечая, что Азиатско-тихоокеанский

³ Резолюция 69/15 Генеральной Ассамблеи, приложение.

форум по устойчивому развитию постановил рассматривать укрепление потенциала противодействия стихийным бедствиям в качестве одного из безотлагательных региональных приоритетов, с тем чтобы избежать утраты достижений в сфере развития, и что региональное и международное сотрудничество имеет огромное значение для активизации усилий правительств по уменьшению опасности бедствий и укреплению потенциала противодействия,

выражая признательность секретариату за его усилия по оказанию государствам-членам помощи в уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе политического анализа, региональных консультативных услуг и инициатив по укреплению потенциала,

признавая, что Целевой фонд Комиссии с участием многих доноров по обеспечению готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии значительно укрепил региональные механизмы для уменьшения опасности целого ряда бедствий и потенциал раннего предупреждения государств-членов, и отмечая, что сохраняются значительные потребности в дополнительной поддержке, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах,

подтверждая свою приверженность выполнению резолюций Комиссии 69/12 от 1 мая 2013 года об укреплении регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 69/11 от 1 мая 2013 года об осуществлении Азиатско-тихоокеанского плана действий по применению космической технологии и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы, 70/2 от 23 мая 2014 года о связанных с бедствиями статистических показателях в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 70/13 от 8 августа 2014 года о региональном сотрудничестве в интересах создания потенциала противодействия бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. *предлагает* членам и ассоциированным членам осуществлять Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и рассматривать снижение риска бедствий и укрепление потенциала противодействия бедствиям с учетом возобновившегося чувства безотлагательности в контексте устойчивого развития и ликвидации бедности и, где уместно, учитывать эти аспекты в стратегиях, планах, программах и бюджетах на всех уровнях и рассматривать их в соответствующих рамках;

2. *признает*, что сотрудничество Север-Юг, дополняемое сотрудничеством Юг-Юг и трехсторонним сотрудничеством, играет важную роль в уменьшении опасности бедствий и укреплении потенциала противодействия, и призывает международное сообщество продолжать осуществлять такие усилия, а также использовать все существующие региональные механизмы и центры передового опыта;

3. *предлагает* членам и ассоциированным членам, в координации с соответствующими международными организациями, частным сектором и гражданским обществом, где уместно:

а) пропагандировать ориентированные на интересы людей, охватывающие целый ряд рисков и секторов стратегии и практику в области предупреждения бедствий и уменьшения опасности бедствий на основе понимания опасности бедствий во всех их измерениях, касающихся уязвимости, потенциала, подверженности, характеристик рисков и окружающей среды;

б) учитывать и интегрировать вопросы снижения риска бедствий в рамках всех секторов и между ними на всех уровнях и поощрять учитывающие

риски государственные инвестиции и экосистемные подходы в целях в укрепления экономического, социального и экологического потенциала противодействия;

с) рассмотреть вопрос об обеспечении финансовой поддержки Целевого фонда Комиссии с участием многих доноров по обеспечению готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии для укрепления ориентированных на интересы людей систем раннего предупреждения о многих бедствиях;

d) улучшать информированность о профилактических мерах по борьбе с цунами на основе возможного проведения Всемирного дня цунами;

e) уделять первостепенное внимание распространению информационно-коммуникационных технологий и космических разработок для эффективной борьбы с опасностью бедствий в поддержку осуществления Сендайской рамочной программы в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) уделять первостепенное внимание осуществлению Сендайской рамочной программы посредством повышения роли и укрепления потенциала секретариата в области информационно-коммуникационной технологии и уменьшения опасности бедствий для целей представления политических рекомендаций и региональных руководящих принципов и оказания, технической помощи и консультативных услуг развивающимся странам, прежде всего тем из них, которые находятся в очень опасном положении и располагают ограниченным потенциалом;

b) координировать с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и заинтересованными сторонами деятельность по оказанию государствам-членам помощи в сфере мониторинга и отчетности в связи с ходом осуществления ими Сендайской рамочной программы с одновременным использованием рамок мониторинга и отчетности по вопросам устойчивого развития, в том числе путем подготовки базового набора статистических данных о бедствиях;

c) наладить официальные связи между междисциплинарными и межправительственными платформами Комиссии с региональными платформами по вопросам уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы содействовать учету вопросов уменьшения опасности бедствий и укрепления потенциала противодействия в стратегиях, планах, программах и бюджетах во всех секторах и на всех уровнях правительства для достижения целей устойчивого развития и ликвидации бедности;

d) руководить действиями на региональном уровне при помощи согласованных региональных и субрегиональных стратегий и механизмов для улучшения моделей, оценок, карт, мониторинга и систем раннего предупреждения по многим рискам бедствий в отношении обычных и трансграничных бедствий, прежде всего касающихся гидрометеорологических вопросов, на основе усиления существующих региональных механизмов сотрудничества, таких как Комитет ЭСКАТО/ВМО по тайфунам, Группа ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам и Региональный механизм сотрудничества по мониторингу и раннему предупреждению засух, а также путем распространения регионального сотрудничества на такие области, как наводнения, наводнения в результате прорыва ледниковых озер и оползни;

е) при помощи Азиатско-тихоокеанского координационного механизма: i) применять подход «Единая Организация Объединенных Наций» к поощрению последовательности использования механизмов и инструментов, касающихся уменьшения опасности бедствий, в системе Организации Объединенных Наций и в соответствующих региональных организациях; ii) укреплять Стратегический план сотрудничества между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций в области ликвидации последствий стихийных бедствий для целей осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы; и iii) распространять такие подходы в сфере сотрудничества на другие субрегиональные организации, такие, как Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организация экономического сотрудничества и Совет региональных организаций Тихоокеанского субрегиона;

f) содействовать развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона в использовании достижений науки, технологии и инновации, в частности в том, что касается применения космической технологии и географических информационных систем, путем расширения доступа к геопространственной информации и получаемым при помощи космических разработок данным, продуктам и услугам и их использования, а также путем улучшения моделей рисков бедствий, их мониторинга и оценки воздействия;

g) сотрудничать с Консультативным советом Целевого фонда с участием многих доноров по обеспечению готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии в целях дополнительного усиления этого фонда и распространения географического охвата его деятельности на малые островные развивающиеся государства Тихого океана;

5. *просит также* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.